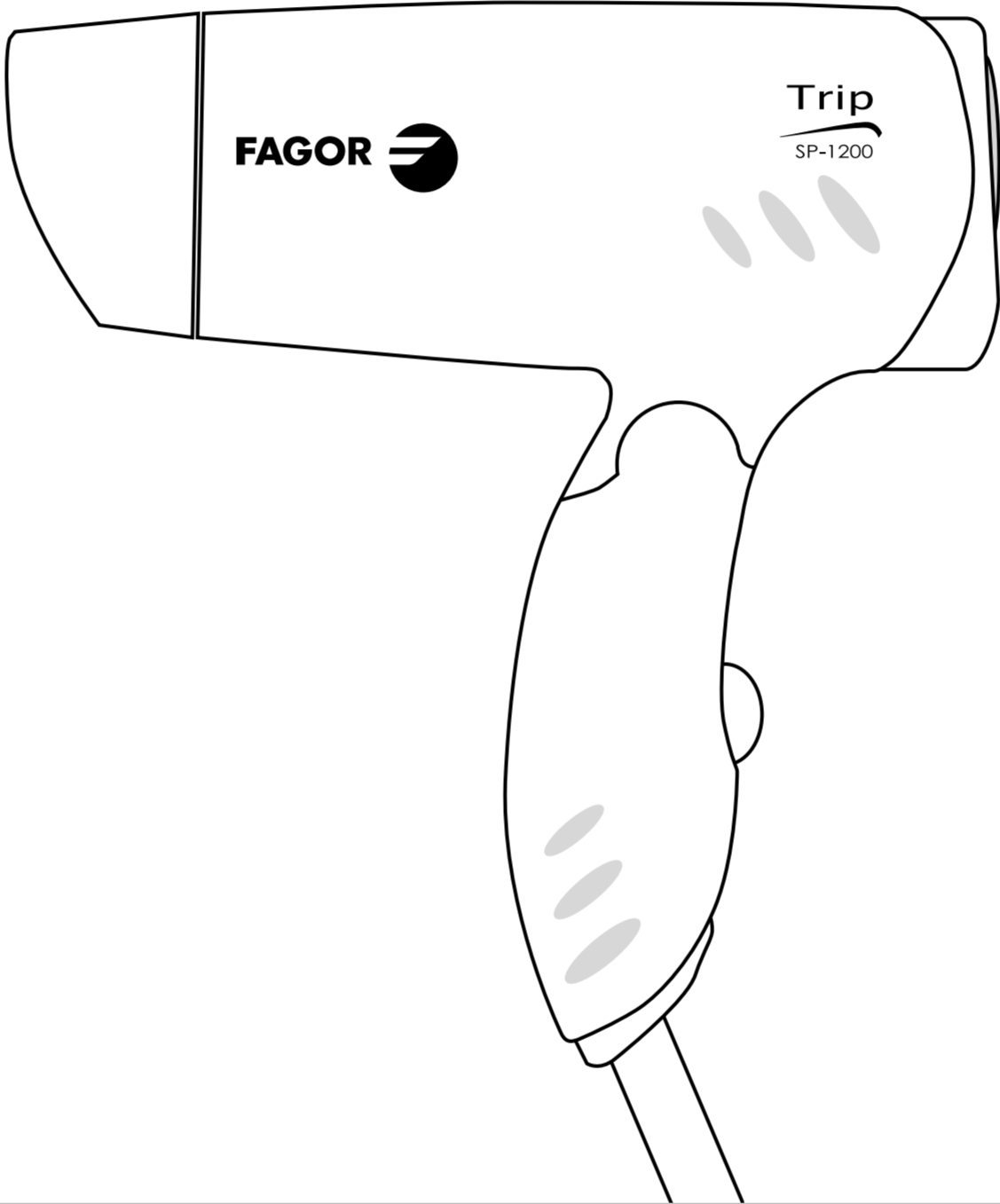


MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTIONS FOR USE
MANUEL D’UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI



SECADOR DE PELO / SECADOR DE CABELO / HAIRDRYER / SÈCHE-CHEVEUX / HAARFÖN /

ASCIUGACAPELLI / ΠΙΣΤΟΛΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ / HAJSZÁRÍTÓ / VYSOUŠEČ VLASŮ

/ VYSUŠOVAČ VLASOV / SUSZARKA DO WŁOSÓW

MOD.: SP-1200

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

N.I.F. F-20.020.517 - Bº. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Julio 2003

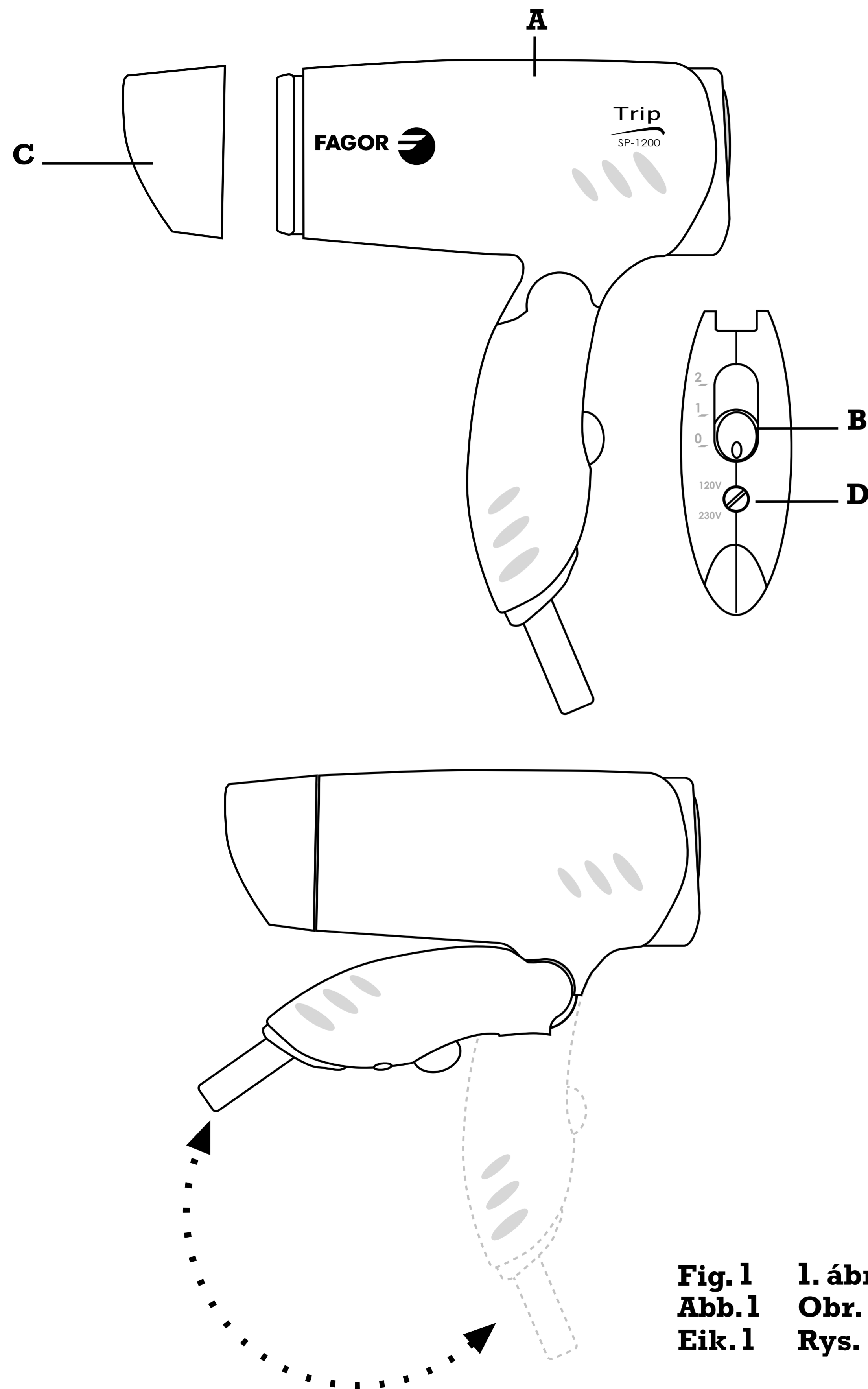


Fig. 1
Abb. 1
Eik. 1

1. ábra
Obr. 1
Rys. 1

1. DESCRIPCIÓN (Fig. 1)

- A. Secador
- B. Interruptor marcha-paro
- C. Concentrador de aire
- D. Selector de tensión

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión - Frecuencia: 120V/230V~ 50/60 Hz
Potencia: 1200W

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas. Solo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.
- Antes de utilizar el aparato verificar que la tensión de la red doméstica corresponda con la indicada en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituir la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- Después de quitar el embalaje, verificar que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje(Bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son potenciales fuentes de peligro
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y

E

prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.

- Este aparato debe utilizarse sólo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no tratar de arreglarlo. En caso de necesitar reparación dirigirse únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. De no respetar lo anteriormente indicado se pondrá en peligro la seguridad del aparato.
- El usuario no debe proceder a la sustitución del cable. En caso de que esté estropeado o haya que sustituirlo, dirigirse exclusivamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante.
- Si se decide no utilizar nunca más el aparato, corte el cable de alimentación después de desenchufarlo.
- El fabricante no será responsable de daños que puedan derivar del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere que se respeten algunas reglas fundamentales.

EN ESPECIAL

- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato descalzo o con los pies mojados
- No utilice el secador teniendo el cuerpo mojado; séquese antes de utilizarlo.
- No sumerja el aparato ni el cable en agua, ni permita que se humedezca por salpicaduras de agua.

PRZEDE WSZYSTKIM

- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wolno używać urządzenia mając bosc albo wilgotne lub mokre stopy.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy nasze ciało jest mokre. Przed użyciem suszarki należy się osuszyć.
- Nie wolno nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani pozwolić, by się zamoczyło.
- Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli w wannie ani pod prysznicem, w pomieszczeniach wilgotnych ani w pobliżu cieczy (np. nad umywalką lub wanną pełną wody).
- Dla większego bezpieczeństwa zalecamy zamontowanie w instalacji elektrycznej łazienki bezpiecznika różnicowo-prądowego z maksymalnym prądem upływu 30 mA. W kwestii szczegółów należy się skontaktować z elektrykiem.
- Wyłączając urządzenie z sieci nie należy ciągnąć za kabel.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników pogodowych (deszcz, słońce, mróz, itp.).
- Nie należy pozwalać na obsługę urządzenia bez nadzoru dzieciom i osobom niepełnosprawnym umysłowo.
- Nie należy bez potrzeby pozostawiać urządzenia włączonego, ponieważ może to stanowić zagrożenie dla zdrowia. Kiedy urządzenie nie pracuje, należy je wyłączyć z sieci.
- Wlot i wylot powietrza musi być zawsze czysty i drożny. Jeśli wlot lub wylot powietrza zostanie zablokowany, urządzenie wyłączy się automatycznie. Należy je wówczas zostawić na parę minut, aż ostygnie, następnie odblokować wlot/wylot powietrza i kontynuować używanie urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy zawsze wyłączyć urządzenie z sieci.



4. PRACA

Włącznik/ wyłącznik

0 = Wyłączony
1 = Delikatny strumień powietrza /ciepłe powietrze
2 = Mocny strumień powietrza /gorące powietrze

Uwaga: TTen model posiada dwa ustawienia napięcia: 120V~ i 230V~. Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wybrane ustawienie napięcia odpowiada napięciu w sieci. Zaniedbanie tej czynności może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zewnętrzną powierzchnię urządzenia należy czyścić suchą szmatką
Kratki wlotu i wylotu powietrza nie mogą być nigdy zablokowane. Należy je czyścić suchą szczotką usuwając nagromadzone włosy i brud.
Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

- No utilice el secador en el baño o en la ducha, ni en habitaciones de ambientes húmedos, ni en proximidades o sobre líquidos (sobre un lavabo lleno de agua por ejemplo).
- Para una mayor protección, recomendamos instalar un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) con un índice de corriente diferencial de funcionamiento no superior a 30mA, en el circuito eléctrico de su cuarto de baño. Consulte a su instalador.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar la clavija de la toma de corriente.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo, etc.).
- No permita que el aparato sea usado por niños o incapacitados sin vigilancia.
- No deje el aparato inútilmente encendido, pues puede representar un peligro. Cuando no lo esté utilizando, desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- Mantenga limpias la entrada y la salida de aire, asegurándose de que no estén obstruidas.
Si la entrada o salida de aire quedasen bloqueadas el aparato se desconectará automáticamente. Si esto ocurriera, déjelo que se enfríe durante unos minutos, subsane la causa de la desconexión y el aparato volverá a funcionar normalmente.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica desenchufando la clavija.



4. FUNCIONAMIENTO

Interruptor marcha - paro

0 = Desconectado

1 = Caudal de aire suave/aire templado

2 = Caudal de aire fuerte/aire caliente

Importante: Este modelo tiene la posibilidad de dos tipos de voltaje: 120V~ y 230V~.

Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que el voltaje seleccionado coincida con el de su red doméstica, ya que en caso contrario, el aparato podría resultar con daños irreparables.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Pase con un paño seco el exterior del secador.

Mantenga las rejillas de entrada y salida de aire limpias. Pase con un cepillo seco sobre las rejillas para eliminar los pelos y pelusa que quedan atrapadas en ellas.

No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.

1. DESCRIÇÃO (Fig. 1)

- A. Secador
- B. Interruptor ligação-paragem
- C. Concentrador de ar
- D. Selector de tensão

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão - Frequência:

120V/230V~ 50/60 Hz

Potência:

1200W

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.
- Antes de utilizar o aparelho, verificar se a tensão da rede doméstica corresponde à indicada no aparelho.
- No caso de incompatibilidade entre a tomada eléctrica e a ficha do aparelho, substituir a tomada por outra adequada, servindo-se de pessoal profissionalmente qualificado.
- Depois de tirar a embalagem, verificar se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvida, dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (Sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são potenciais fontes de perigo.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, fichas triplas e/ou extensões eléctricas. No caso de ser

indispensável utilizá-los, que seja de acordo com as normas de segurança vigentes, prestando atenção para o facto de não superar o limite de potência indicado no adaptador.

- Este aparelho, deve utilizar-se apenas para uso doméstico. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e perigosa.
- No caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligar e não tentar arranjar. No caso de necessitar de reparação, deve dirigir-se, unicamente, a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar a utilização de peças de substituição originais. Pelo facto de não respeitar o anteriormente indicado, a segurança do aparelho será posta em perigo.
- O utilizador, não deve proceder à substituição do cabo. No caso de estar danificado ou que tenha de ser substituído, dirigir-se, exclusivamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante.
- Se decidir não utilizar, nunca mais, o aparelho, retire o cabo eléctrico depois de o desligar da tomada.
- O fabricante, não será responsável pelos danos que possam derivar de uma utilização desapropriada ou pouco adequada ou, ainda, por reparações efectuadas por pessoal não qualificado.

A utilização de qualquer aparelho eléctrico, requer que se respeitem algumas regras fundamentais.

EM ESPECIAL

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Não utilize o aparelho descalço ou com os pés molhados.
- Não utilize o secador quando tiver o

corpo molhado, seque-se antes de o utilizar.

- Não mergulhe o aparelho nem o cabo eléctrico na água, nem permita que seja salpicado pela água.
- Não utilize o secador no banho ou no duche, nem em quartos de ambientes húmidos, nem próximo ou sobre líquidos (sobre o lavatório cheio de água, por exemplo).
- Para uma maior protecção, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente diferencial residual (DDR) com um índice de corrente diferencial de funcionamento não superior a 30 mA, no circuito eléctrico do seu quarto de banho. Consulte o seu electricista.
- Nunca puxe pelo cabo para extrair a ficha da tomada eléctrica.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo, etc.).
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças ou de pessoas que não estejam aptas para o utilizar.
- Não deixe o aparelho ligado, inutilmente, pois pode representar um perigo. Quando não estiver a utilizar o aparelho, desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Mantenha limpas as entradas e saídas de ar, certificando-se que não estão obstruídas. Se a entrada ou saída de ar ficarem bloqueadas, o aparelho desliga-se, automaticamente. Se isto acontecer, deixe-o arrefecer durante uns minutos, repare o que causou esta situação e o aparelho voltará a funcionar normalmente.
- Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, desligue o aparelho da corrente eléctrica, desligando-o da tomada.



4. FUNCIONAMENTO

Interruptor ligação - paragem

0 = Desligado

1 = Caudal de ar suave/ar temperado

2 = Caudal de ar forte/ar quente

Importante: Este aparelho tem a possibilidade de dois tipos de voltagem: 120V~ e 230V~.

Antes de utilizar o aparelho, comprove se a voltagem seleccionada coincide com a sua rede doméstica já que, caso contrário, o aparelho pode sofrer danos irreparáveis.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Passe com um pano seco no exterior do secador.

Mantenha limpas as redes de entrada e saída de ar. Passe com uma escova seca sobre as redes, afim de eliminar cabelos e algodão que possam estar presos nas mesmas.

Não mergulhe o aparelho na água nem em nenhum outro líquido.

O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.

1. DESCRIPTION (Fig. 1)

- A. Hairdryer
- B. On-Off switch
- C. Concentrator nozzle
- D. Voltage selector

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage - Frequency:

120V/230V~ 50/60 Hz

Wattage:

1200W

3. IMPORTANT SAFETY WARNINGS

- Before using this appliance for the first time, read this instructions manual carefully and keep for future reference. Only by doing this can you obtain the best results from your hairdryer and ensure its safe use.
- Before using the appliance, make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the hairdryer.
- In the event of the socket and plug being incompatible, have a qualified electrician replace the socket.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition. If in doubt, contact your nearest Technical Assistance centre.
- The packaging materials (plastic bags, polystyrene foam etc.) should be kept out of the reach of children, as they could constitute a safety hazard.
- The use of adapters, multi-sockets and/or extension leads is not advised. In the event of their use being absolutely necessary, always ensure that they conform to current safety standards and take care not to exceed the indicated maximum voltage level.
- This appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable and dangerous.
- In the event of technical failure and/or improper working, switch the machine off and do not try to repair it. Repairs should only be carried out by a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer. Always demand the use of original spare parts. Any failure to follow the above instructions could affect the safe functioning of the appliance.
- The user should never attempt to change the cable. If, for any reason, the cable requires changing, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer.
- If you decide never to use the appliance again, cut the lead, first ensuring that the appliance is unplugged.
- The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use or repairs carried out by unqualified personnel.

Certain fundamental rules must be

respected in the use of any electric appliance.

IN PARTICULAR

- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not use the appliance barefoot, or when your feet are damp or wet.
- Do not use the appliance when your body is wet. Dry yourself before use.
- Do not submerge the appliance in water or let it become splashed.
- Do not use the appliance in the bath or shower, in damp areas or near liquids (over a hand basin full of water, for example).
- For greater protection, we recommend that you install a residual current device (RCD) with a maximum current of 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Consult your electrician for more details.
- Never pull on the cable to unplug the appliance.
- Do not leave the appliance open to the elements (rain, sun, frost, etc.).
- Do not allow children or the mentally disabled to use the appliance without supervision.
- Do not leave the appliance on unnecessarily, as this may constitute a health hazard. Unplug the appliance when not in use.
- Keep the air inlet and outlets clean and unobstructed. If the air inlet or outlet becomes blocked, the appliance will switch off automatically. If this occurs, leave to cool for a few minutes, unblock the inlet/outlet and use as normal.
- Always unplug the appliance before carrying out any cleaning or maintenance operations.



4. WORKING

On-Off switch

0 = Off

1 = Gentle flow/warm air

2 = Strong flow/hot air

Important: This model has two voltage settings: 120V~ and 230V~.

Before using the appliance, make sure that the selected voltage setting coincides with the mains voltage in your home. Failure to do this may result in irreparable damage to your appliance.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the outside of your appliance with a dry cloth

Keep the air inlet and outlet grilles unblocked. Clean with a dry brush to remove accumulated hair and fluff.

Never submerge the appliance in water or any other liquid.

The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.

1. DESCRIPTION (Fig. 1)

- A. Sèche-cheveux
- B. Interrupteur marche - arrêt
- C. Concentrateur d'air
- D. Sélecteur de tension

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension - Fréquence:

120V/230V~ 50/60 Hz

Puissance:

1200W

3. CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et gardez-le pour le consulter ultérieurement. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité d'utilisation optimale.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau domestique correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacez la prise par une autre qui convient en vous adressant à un professionnel qualifié.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (Sacs en plastique, polystyrène, etc.), ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent présenter un danger.
- L'utilisation d'adaptateurs, de fiches multiples et/ou de rallonges est

déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de la puissance mentionnée sur l'adaptateur.

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée ou dangereuse.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique autorisé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange d'origine. Si vous ne respectez pas ceci, la sécurité de l'appareil sera mise en danger.
- L'utilisateur ne doit pas procéder au remplacement du câble. Dans le cas où il serait endommagé ou s'il fallait le remplacer, s'adresser exclusivement à un Service d'Assistance Technique autorisé par le fabricant.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, coupez le câble d'alimentation après l'avoir débranché.
- Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages qui pourraient survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par un personnel non qualifié.

L'utilisation de tout appareil électrique requiert le respect de quelques règles fondamentales.

NOTAMMENT

- N'utilisez pas l'appareil à l'aide de vos mains mouillées ou humides.

- N'utilisez pas l'appareil en ayant les pieds nus ou mouillés.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux en ayant le corps mouillé ; séchez-vous avant de l'utiliser.
- Ne plongez pas l'appareil ni le câble dans l'eau, faites qu'il ne soit pas non plus mouillé par des aspersions d'eau.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux dans la salle de bains ou sous la douche, ne l'utilisez pas non plus dans des chambres exposées à l'humidité, ni à proximité ou sur des liquides (sur un lavabo rempli d'eau par exemple).
- Pour une plus grande protection, nous recommandons d'installer un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) doté d'un indice de courant différentiel de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA, dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne laissez pas l'appareil à l'exposition des agents atmosphériques (pluie, soleil, gel, etc.).
- Ne permettez pas que l'appareil soit utilisé par des enfants ou des handicapés sans surveillance.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ne laissez pas l'appareil allumé inutilement car il peut présenter un danger.
- Conservez l'état de propreté de l'entrée et la sortie d'air, assurez-vous qu'elles ne soient pas bouchées. Si l'entrée ou la sortie d'air restaient bloquées, l'appareil s'arrêterait automatiquement. Si cela arrivait, laissez-le refroidir pendant quelques minutes, réparez la cause de l'arrêt et l'appareil fonctionnera de nouveau normalement.
- Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, déconnectez l'appareil du réseau électrique en débranchant la fiche.



4. FONCTIONNEMENT

Interrupteur marche-arrêt

0 = Débranché

1 = Débit d'air doux/air tiède

2 = Débit d'air fort/air chaud

Important: Ce modèle présente la possibilité de deux types de tension: 120V~ y 230V~.

Avant d'utiliser l'appareil, veillez à ce que la tension sélectionnée coïncide avec celle de votre réseau domestique étant donné que, le cas échéant, l'appareil pourrait provoquer des dommages irréparables.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Passez l'extérieur du sèche-cheveux à l'aide d'un chiffon sec.

Faites que les grilles d'entrée et de sortie d'air soient toujours propres. Utilisez une brosse sèche pour passer sur les grilles et ce afin d'éliminer les cheveux et peluche qui y restent attrapés.

Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ni dans un autre liquide quel qu'il soit.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans la présente notice.

1. BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- A. Fön
- B. Ein-/Ausschalter
- C. Luftkonzentrator
- D. Spannungseinstellung

2. TECHNISCHE MERKMALE

Spannung - Frequenz:

120V/230V~ 50/60 Hz

Leistung:

1200W

3. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Nur so können Sie ein einwandfreies Ergebnis und maximale Gebrauchssicherheit gewährleisten.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Sollten Steckdose und Gerätestecker nicht übereinstimmen, lassen Sie die Steckdose durch ausgebildete Fachleute austauschen.
- Überprüfen Sie nach Entfernen der Verpackung, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum, etc.) sind aus Sicherheitsgründen außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Es sollten keine Adapter,

Mehrfachstecker und/oder Verlängerungsschnuren verwendet werden. Sollte dies unvermeidbar sein, dürfen nur einfache Adapter oder Mehrfachstecker sowie Verlängerungsschnuren verwendet werden, die den gültigen Sicherheitsvorschriften entsprechen, wobei besonders darauf zu achten ist, dass die auf dem Adapter angegebene Leistungsgrenze nicht überschritten wird.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. Jede andere Verwendungsart ist unsachgemäß und gefährlich.
- Im Schadensfall und/oder bei Funktionsstörungen des Geräts ist dieses abzuschalten. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich ausschließlich an einen vom Hersteller zugelassenen Kundendienst und achten Sie auf die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise stellt eine Gefahr für die Sicherheit des Geräts dar.
- Das Kabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Sollte das Kabel beschädigt oder ein Austausch notwendig sein, wenden Sie sich bitte ausschließlich an einen vom Hersteller zugelassenen Kundendienst.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, schneiden Sie zuvor bitte das Kabel ab, nachdem Sie dieses aus der Steckdose genommen haben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fälschlichen oder wenig sachgemäßen Gebrauch oder durch Reparaturen verursacht werden, die von nicht qualifiziertem Personal vorgenommen wurden.

Die Benutzung eines elektrischen Geräts setzt stets voraus, dass bestimmte Grundregeln beachtet werden.

INSBESONDERE

- Das Gerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht ohne Schuhe oder mit feuchten Füßen benutzt werden
- Der Fön darf nicht benutzt werden, solange der Körper feucht ist; trocknen Sie sich bitte vor Benutzung des Geräts ab.
- Weder Gerät noch Kabel dürfen ins Wasser getaucht oder durch Wasserspritzer feucht werden.
- Der Fön darf nicht in der Badewanne oder Dusche, in Räumen mit hoher Feuchte oder in der Nähe bzw. über Flüssigkeiten (über dem mit Wasser gefüllten Waschbecken z.B.) benutzt werden.
- Zur höheren Sicherheit empfehlen wir, im Stromkreis Ihres Badezimmers eine Differential-Reststromvorrichtung mit einem Index für Differential-Betriebsstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus (Regen, Sonne, Frost, etc.).
- Kinder und Behinderte dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unnötig laufen. Dies kann ein Gefahrenherd sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Luftein- und -ausgang stets sauber und nicht verstopft sind.
- Sollten der Ein- oder Ausgang des Geräts blockiert sein, so schaltet es automatisch ab. Sollte dies geschehen, lassen Sie es bitte einige Minuten



abkühlen, beheben Sie dann die Ursache der Unterbrechung und das Gerät funktioniert wieder normal.

- Bevor Sie irgendeine Reinigungs- oder Instandhaltungsmaßnahme vornehmen, unterbrechen Sie bitte den Netzanschluss, indem Sie den Stecker aus der Dose ziehen.

4. BETRIEBSWEISE

Ein-/ Ausschalter

0 = Aus

1 = Leichter Luftstrom/lauwarme Luft

2 = Starker Luftstrom/warme Luft

Wichtig: Dieses Modell verfügt über zwei Spannungsalternativen: 120V~ y 230V~. Bevor Sie das Gerät benutzen, überprüfen Sie bitte, dass die gewählte Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt, da es anderenfalls zu irreparablen Schäden an dem Gerät kommen könnte.

5. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Reinigen Sie das Äußere des Föns mit einem trockenen Tuch.

Halten Sie die Siebe am Lufteingang und -ausgang sauber. Entfernen Sie Haare und Fusseln, die sich am Sieb festsetzen, mit einer trockenen Bürste.

Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.

1. DESCRIZIONE (Fig. 1)

- A. Asciugacapelli
- B. Interruttore Start-Stop
- C. Concentratore dell'aria
- D. Selettore della tensione

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione - Frequenza:

120V/230V~ 50/60 Hz

Potenza:

1200W

3. AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo libretto di istruzioni e conservarlo per consultarlo in futuro. Solo così si possono ottenere i migliori risultati, con la massima sicurezza d'uso.
 - Prima di usare l'apparecchio, accertarsi che la tensione dell'impianto domestico coincida con quella riportata sull'apparecchio.
 - In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa da un elettricista qualificato.
 - Una volta rimosso l'imballaggio, accertarsi che l'apparecchio sia in perfette condizioni. In caso di dubbio, non usare l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
 - Gli elementi dell'imballaggio (come sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto rappresentano un pericolo potenziale.
 - Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Se tali elementi fossero indispensabili, usare solo adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle norme di sicurezza vigenti, facendo attenzione a non superare il limite di potenza indicato sull'adattatore.
 - Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Qualunque altro uso deve essere considerato improprio e quindi pericoloso.
 - In caso di guasto e/o funzionamento anomalo, spegnere l'apparecchio e non cercare di ripararlo. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato e richiedere l'impiego di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto indicato in precedenza compromette la sicurezza dell'apparecchio.
 - L'utente non deve effettuare la sostituzione del cavo. In caso di danneggiamento o se fosse necessario sostituirlo, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore.
 - Prima di disfarsi definitivamente dell'apparecchio, renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.
 - Il costruttore declina ogni responsabilità in caso di danni causati da un uso errato o improprio o provocati da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- L'uso di qualunque apparecchio elettrico richiede il rispetto di alcune regole basilari.**
- IN PARTICOLARE**
- Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- Non usare l'apparecchio stando scalzi o con i piedi bagnati.
- Non usare l'asciugacapelli se si è bagnati: asciugarsi sempre bene prima di usarlo.
- Non immergere l'apparecchio né il cavo in acqua e non esporlo a schizzi d'acqua.
- Non usare l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia, né in stanze con un elevato livello di umidità, né vicino all'acqua (ad esempio su lavabo o una vasca da bagno pieni d'acqua).
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico del bagno un dispositivo di corrente differenziale residua (DDR) con un indice di corrente differenziale di funzionamento non superiore a 30 mA. Seguire le indicazioni dell'installatore del dispositivo.
- Non tirare il cavo per disinserire la spina dalla presa di corrente.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo, ecc.).
- Non permettere che i bambini o le persone disabili usino l'apparecchio senza la dovuta sorveglianza.
- Non lasciare l'apparecchio acceso inutilmente, dato che potrebbe rappresentare un pericolo. Disinserire la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio.
- Mantenere pulite l'entrata e l'uscita dell'aria ed assicurarsi che non siano ostruite.
In caso di intasamento dell'entrata o dell'uscita dell'aria, l'apparecchio si disinserisce automaticamente. In tal caso, lasciarlo raffreddare per qualche minuto, individuare la causa del disinserimento ed eliminare l'inconveniente, quindi l'apparecchio può riprendere a funzionare normalmente.
- Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualunque operazione di pulizia o manutenzione.



4. FUNZIONAMENTO

Interruttore Start-Stop

0 = Disinserito

1 = Portata d'aria delicata/aria tiepida

2 = Portata dell'aria forte /aria calda

Nota bene: Questo modello presenta due tipi di voltaggio: 120 V~ e 230 V~.

Prima di usare l'apparecchio, assicurarsi che il voltaggio selezionato coincida con quello dell'impianto domestico, dato che altrimenti l'apparecchio potrebbe essere danneggiato in modo irreversibile.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Passare un panno asciutto sull'esterno dell'asciugacapelli.

Mantenere pulite le griglie di entrata e di uscita dell'aria. Pulire con una spazzola asciutta le griglie per eliminare i capelli eventualmente rimastivi impigliati.

Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (Εικ. 1)

- A.** Πιστολάκι
- B.** Διακόπτης λειτουργίας-παύσης
- C.** Συγκεντρωτής αέρα
- D.** Επιλογέας τάσης

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση - Συχνότητα:

120V/230V~ 50/60 Hz

Ισχύς:

1200W

**3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά το παρόν έντυπο οδηγιών και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Μόνον έτσι θα πετύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα και θα διασφαλίσετε την ύψιστη ασφάλεια στη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος της οικίας σας ανταποκρίνεται σ' αυτήν που υποδεικνύεται στη συσκευή.
- Σε περίπτωση που δεν είναι συμβατή η πρίζα του οικιακού ρεύματος με το βύσμα της συσκευής, ζητείστε από έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό να αντικαταστήσει την πρίζα με μια άλλη κατάλληλη.
- Αφού αφαιρέσετε το περιτύλιγμα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Σέρβις.
- Τα υλικά του περιτυλίγματος (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ πολυστυρολίου) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί μπορεί να αποβούν επικίνδυνα.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμοστών βύσματος, ταψ και/ή προεκτάσεων. Σε περίπτωση που είναι αναγκαία η χρήση τους, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνον προσαρμοστές, απλούς ή πολλαπλούς, και προεκτάσεις που να πληρούν τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και να δίνετε προσοχή έτσι ώστε να μην υπερβαίνετε το ανώτατο όριο ισχύος που υποδεικνύεται σ' αυτά.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να προορίζεται μόνον για οικιακή χρήση, έτσι όπως περιγράφεται στο έντυπο αυτό. Οποιαδήποτε άλλη χρήση της θα θεωρηθεί μη κατάλληλη ή επικίνδυνη.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας της συσκευής, να την σβήνετε και να μην προσπαθείτε να την διορθώσετε. Αν χρειάζεται επισκευή, να απευθύνεσθε αποκλειστικά και μόνο σε ένα Τεχνικό Σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή και να απαιτείτε τη χρήση πρωτότυπων ανταλλακτικών. Αν δεν σεβαστείτε τις παραπάνω οδηγίες, θα θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να κάνει από μόνος του την αντικατάσταση του καλωδίου. Σε περίπτωση που αυτό έχει υποστεί βλάβη ή χρειάζεται να αντικατασταθεί, να απευθύνεσθε αποκλειστικά και μόνο σε ένα Τεχνικό Σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε οριστικά τη συσκευή, αχρηστεύστε την κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας, εφόσον το έχετε αποσυνδέσει πρώτα από το ρεύμα.
- Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από μη κατάλληλη, εσφαλμένη ή ελάχιστα ενδεδειγμένη χρήση ή, ακόμη, από

επισκευές που έχουν γίνει από μη εξειδικευμένο προσωπικό.

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων

ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ξυπόλητοι ή με βρεγμένα πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε το πιστολάκι αν το σώμα σας είναι βρεγμένο: στεγνώστε το πριν τη χρήση.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή ούτε το καλώδιο σε νερό και μην επιτρέπετε να υγραθεί από πιτσιλίσματα νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή στο ντους, σε δωμάτια με υγρή ατμόσφαιρα, ούτε κοντά ή πάνω σε υγρά (π.χ. πάνω σε ένα νιπτήρα γεμάτο με νερό).
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα του μπάνιου σας ένα μηχανισμό υπολειμματικού διαφορικού ρεύματος (DDR) με δείκτη διαφορικού ρεύματος λειτουργίας που να μην υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σας.
- Μην τραβάτε από το καλώδιο για να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, πάγο, κλπ).
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά ή σε ανάπηρα άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς την επίβλεψή σας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή αναμμένη χωρίς λόγο γιατί μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο. Όταν δεν την χρησιμοποιείτε, να αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Να διατηρείτε καθαρές την είσοδο και την έξοδο του αέρα και να βεβαιώνετε ότι δεν είναι φραγμένες. Αν η είσοδος ή η έξοδος του αέρα μπλοκαρισθούν, η συσκευή θα σβήσει αυτόματα. Στην περίπτωση αυτή, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για



μερικά λεπτά, διορθώστε την αιτία του σβησίματος και η συσκευή θα λειτουργήσει και πάλι κανονικά.

- Να αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε πράξη καθαρισμού ή συντήρησης.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διακόπτης λειτουργίας - παύσης

0 = Σβησμένο

1 = Απαλή παροχή αέρα/μέτρια θερμός αέρας

2 = Ισχυρή παροχή αέρα/θερμός αέρας

Σημαντικό: Το μοντέλο αυτό έχει τη δυνατότητα λειτουργίας σε δύο διαφορετικές τάσεις: 120V~ και 230V~.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που είναι επιλεγμένη συμπίπτει με την τάση ρεύματος της οικίας σας. Στην αντίθετη περίπτωση, η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτες βλάβες.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Περάστε με ένα στεγνό πανί το εξωτερικό της συσκευής.

Να διατηρείτε καθαρές τις γρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα. Να περνάτε μια στεγνή βούρτσα πάνω στις γρίλιες για να απομακρύνετε τη σκόνη και τις τρίχες που έχουν μπλεχθεί εκεί.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εντυπο Οδηγιών.

1. MŰSZAKI LEÍRÁS (1. Ábra)

- A.** Szárító
- B.** Indítás-leállítás gomb
- C.** Levegő szűkítő
- D.** Feszültség kapcsoló

2. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség - Frekvencia:

120V/230V~ 50/60 Hz

Teljesítmény: 1200W

3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék első használatbavétele előtt, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és tegye el későbbi használat céljára. A készülék élettartamának végig érdemes megőrizni az útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék műszaki tábláján feltüntetett adatok megfelelnek otthona elektromos hálózatának.
- A készülék elektromos biztonsága csak úgy biztosítható, ha az előírásoknak megfelelően csak földelt rendszerhez csatlakoztatjuk a készüléket. Bizonytalanság esetén érdemes a központi vevőszolgálathoz fordulni.
- A készülék kicsomagolása után, ellenőrizze a készülék felületét, műszaki állapotát és amennyiben kétségei támadnak, forduljon a garanciajegyen feltüntetett, lakcíméhez legközelebb eső szakszervizhez.
- A csomagolóanyagot (műanyag zacskó, hungarocell, stb.), ne hagyja gyermekek közelében.

- Ne használjon elosztót vagy hosszabbítót. Abban az esetben, ha ez mégis elkerülhetetlen, javasoljuk egyszerű hosszabbító alkalmazását.
- A készüléket csak háztartási célra szabad használni. Bármely más irányú felhasználás a garancia automatikus megvonását eredményezheti.
- A készülék bármilyen meghibásodása vagy nem megfelelő működése esetén, kapcsolja ki azt, és ne próbálja megjavítani. Amennyiben javításra van szükség, forduljon a garanciajegyen feltüntetett, lakcíméhez legközelebb eső szakszervizhez.
- Folyamatosan ellenőrizze a készülék hálózati kábelét. Abban az esetben, ha úgy ítéli meg, hogy a készülék hálózati kábele láthatóan megsérült, forduljon a garanciajegyen feltüntetett, lakcíméhez legközelebb eső szakszervizhez.
- Amennyiben úgy dönt, hogy nem tart igényt a készülék további szolgáltatásaira, a készülék meghaladta élettartamát, vágja le a hálózati kábelt.
- A használati útmutatóban közölt előírások be nem tartásából eredő sérülésekért, a gyártó nem vállal felelősséget.

Bármilyen háztartási készülék működtetése megköveteli néhány alapvető szabály betartását.

KÜLÖNÖSEN

- Ne használja a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne használja a készüléket meztelen lábfejjel, vizes padlón.
- Ne használja a készüléket nedves testtel. Elsőként szárítkozzon meg!
- Nem szabad a készüléket folyadékba

meríteni, lefröcskölni, zuhanyzás vagy fürdés közben üzemeltetni.

- Ne használja a hajformázót kádban vagy a zuhany alatt, nedves helyiségekben, víz vagy bármilyen folyadék közelében (például: egy mosogatótál vagy gyermekágy felett).
- A készülék elektromos biztonsága csak úgy biztosítható, ha az előírásoknak megfelelően csak földelt rendszerhez csatlakoztatjuk a készüléket. Bizonytalanság esetén érdemes a központi vevőszolgálathoz fordulni.
- A hálózati kábelt a csatlakozónál fogva húzza ki a falból, soha ne a vezetéknel fogva.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásoknak (eső, nap, jég stb.). Ez a készülék nem alkalmas a szabad ég alatt történő használatra.
- A készüléket tartsa távol a gyermekektől. A szellemileg fogyatékos személyek semmilyen körülmények között sem használhatják a készüléket.
- Nem szabad a készüléket bekapcsolt állapotban letenni még egyetlen másodpercre sem. Ha befejezte a készülék használatát, áramtalanítsa a készüléket.
- Tartsa tisztán a levegő áramlásának irányát. Győződjön meg arról, hogy nem torlaszolódott el a be- és kimeneti levegő iránya. Amennyiben bármilyen anyag eltorlaszolta a levegő irányát, a készülék automatikusan le fog kapcsolni. Ha ez megtörténne, kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és várja meg, míg kihűl. Hárítsa el az akadályt és csatlakoztassa ismét!
- Áramtalanítsa a készüléket, és várja meg, míg teljesen kihűl a tisztítási műveletek megkezdése előtt.



4. MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

Indítás-leállítás gomb

0 = Kikapcsolt

1 = Enyhe levegő/langyos levegő

2 = Erős levegő/meleg levegő

Fontos: Ez a készülék működtethető: 120V~ és 230V~.

Győződjön meg arról, hogy a készülék műszaki tábláján feltüntetett adatok megfelelnek otthona elektromos hálózatának.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után, kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és egy száraz ronggyal törölje meg a felületét.

Tartsa tisztán a levegő áramlásának irányát.

Javasoljuk, egy fogkefével tisztítsa meg a szűrőre tapadt hajszálaktól, szőszöktől a hajszárítót.

Semmilyen folyadékba ne merítse a készüléket.

A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.

1. POPIS VÝROBKU (OBR.1)

- A. Vysoušeč vlasů
- B. Vypínač zapnuto/vypnuto
- C. Štěrbinový difuzér
- D. Volič napětí

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí - Kmitočet:

120V/230V~ 50/60 Hz

Příkon:

1200W

3. DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další použití. Jenom tak můžete získat nejlepší výsledky a zajistit bezpečné používání spotřebiče.
- Před použitím spotřebiče se přesvědčte, že elektrické napětí v síti je v souladu s údaji uvedenými na spotřebiči.
- Po odstranění obalu zkontrolujte, zda je spotřebič v perfektním stavu. Jste-li na pochybách, nepoužívejte ho a kontaktujte autorizovaný servis.
- Obalové materiály, jako např. umělohmotné sáčky apod., uchovávejte mimo dosah dětí, pro které jsou bezpečnostním rizikem.
- Použití adaptérů, rozdvojek a/nebo prodloužených síťových přívodů se nedoporučuje. V případě, že jejich použití je absolutně nezbytné, vždy zajistěte aby odpovídaly bezpečnostním předpisům a byly dimenzovány na napětí uvedeném na spotřebiči.

- Spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití je nevhodné a nebezpečné.
- V případě technického selhání a/nebo nesprávného fungování, vypněte spotřebič a nesnažte se jej opravit. Opravy by měly být prováděny pouze v autorizovaném servisu. Vždy požadujte, aby byly použity originální náhradní díly. Pokud nebudou tyto bezpečnostní pokyny dodrženy, může to narušit bezpečný provoz vašeho spotřebiče.
- Uživatel nesmí sám vyměňovat síťový přívod. Jestliže z jakýchkoliv příčin je nezbytné síťový přívod vyměnit, kontaktujte autorizovaný servis.
- Jestliže se rozhodnete spotřebič již nepoužívat, odstříhnete síťový přívod; nejprve však zkontrolujte, že spotřebič není zapojen do zásuvky.
- Výrobce nenese zodpovědnost za poškození vzniklé nesprávným používáním nebo způsobené opravami provedenými nekvalifikovanou osobou.

Použití elektrického spotřebiče vyžaduje dodržování určitých základních pravidel.

Především

- Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Nepoužívejte spotřebič bosí nebo když máte mokré nebo vlhké nohy.
- Nepoužívejte spotřebič, když máte mokré tělo. Nejprve se osušte.
- Nikdy neponořujte spotřebič do vody, dbejte aby nebyl postříkán vodou.
- Nepoužívejte spotřebič ve vaně, ve vlhkých prostorách, nebo blízko většího množství vody (jako např. nad umyvadlem naplněným vodou).



- Pro větší bezpečnost doporučujeme použití proudového chrániče, který zajistí nepřekročení maximální proudové hodnoty 30mA. Dodržujte instrukce dodané s chráničem.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za síťový přívod.
- Nevystavujte spotřebič vlivům např. deště, slunce, mrazu atd.
- Nedovolte dětem nebo mentálně postiženým používat spotřebič bez dohledu.
- Neodcházejte od spotřebiče neboť může dojít k bezpečnostnímu riziku. Vždy po použití vytáhněte vidlici přívodu ze zásuvky.
- Dbejte, aby přívod a vývod vzduchu nebyly během používání spotřebiče zakryty. Jestliže přívod nebo vývod vzduchu je blokován, spotřebič se automaticky vypne. Jestliže k tomu dojde, nechte jej na několik minut vychladnout, odstraňte překážku od přívodu nebo vývodu vzduchu a používejte spotřebič jako obvykle.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče vytáhněte vždy vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

4. POUŽITÍ

Vypínač – Zapnuto/Vypnuto

0 = vypnuto

1 = jemné vysoušení/teplý vzduch

2 = silné vysoušení/horký vzduch

Důležité: Tento model lze pomocí voliče napětí nastavit pro napětí: 120V~ a 230V~. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že zvolené nastavení pro napětí odpovídá napětí v síti. Chyba v nastavení napětí může způsobit neopravitelné škody na vašem spotřebiči.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte plášť spotřebiče suchým hadříkem. Udržujte přívod a odvod vzduchu volný. Vyčistěte je suchým kartáčkem, když z nich potřebujete odstranit vlasy a chomáčky. **Nikdy neponořujte spotřebič do vody nebo do jiné tekutiny.**

Výrobce si vyhrazuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.

1. OPIS VÝROBKU (OBR. 1)

- A. Vysušovač vlasov
- B. Vypínač zapnuté / vypnuté
- C. Štrbinový difúzer
- D. Volič napätia

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie - Kmitočet:

120V/230V~ 50/60 Hz

Príkon: 1200W

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyžarovaného spotrebičom a šíreného vzduchom je >83 dB (A)

3. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým použitím tohoto spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre ďalšie použitie. Len tak môžete dosiahnuť najlepšie výsledky a zaistiť bezpečné používanie spotrebiča.
- Pred použitím spotrebiča sa presvedčte, že elektrické napätie v sieti je v súlade s údajmi uvedenými na spotrebiči.
- Po odstránení obalu skontrolujte či je spotrebič v perfektnom stave. Pokiaľ máte pochybnosti, nepoužívajte ho a kontaktujte autorizovaný servis.
- Obalové materiály, ako napr. umelohmotné sáčky a pod., uchovávajú mimo dosah detí, pre ktoré sú bezpečnostným rizikom.
- Použitie adaptéra, rozvodiek a / alebo predĺžovacích elektrických káblov sa nedoporučuje. V prípade, že ich použitie je absolútne nevyhnutné, vždy zaistite, aby

zodpovedali bezpečnostným predpisom a boli dimenzované na napätie uvedené na spotrebiči.

- Spotrebič je určený výhradne na používanie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.
- V prípade technického zlyhania a / alebo nesprávneho fungovania, vypnite spotrebič a nesnažte sa ho opraviť. Opravy by mali byť vykonávané iba v autorizovanom servise. Vždy požadujte, aby boli použité originálne náhradné diely. Pokiaľ nebudú tieto bezpečnostné pokyny dodržané, môže to narušiť bezpečnú prevádzku Vášho spotrebiča.
- Užívateľ nesmie sám vymieňať prívodný elektrický kábel. Akonáhle z akýchkoľvek príčin je nevyhnutné prívodný elektrický kábel vymeniť, kontaktujte autorizovaný servis.
- Pokiaľ sa rozhodnete spotrebič už viac nepoužívať, odstrihnite prívodný elektrický kábel; najskôr však skontrolujte, že spotrebič nie je zapojený do zásuvky.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie vzniknuté nesprávnym používaním alebo spôsobené opravami vykonanými nekvalifikovanou osobou.

Použitie elektrického spotrebiča vyžaduje dodržiavanie určitých základných pravidiel.

Predovšetkým

- Nedotýkajte sa spotrebiča mokkými alebo vlhkými rukami.
- Nepoužívajte spotrebič bosí alebo keď máte mokré alebo vlhké nohy.
- Nepoužívajte spotrebič, keď máte mokré telo. Najskôr sa osušte.
- Nikdy neponárajte spotrebič do vody, dbajte aby nebol postriekaný vodou.

- Nepoužívajte spotrebič vo vani, vo vlhkých priestoroch, alebo blízko väčšieho množstva vody (ako napr. nad umývadlom naplneným vodou).
- Pre väčšiu bezpečnosť doporučujeme použitie chrániča elektrického prúdu, ktorý zaistí neprekročenie maximálnej hodnoty elektrického prúdu 30 mA. Dodržujte inštrukcie dodané spolu s chráničom.
- Pri vytáňovaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte za prívodný elektrický kábel.
- Nevystavujte spotrebič vonkajším vplyvom napr. dažďa, slnka, mrazu atď.
- Nedovoľte deťom alebo mentálne postihnutým osobám používať spotrebič bez dohľadu.
- Neodchádzajte od spotrebiča, pretože tak môže dôjsť k bezpečnostnému riziku. Vždy po použití vytiahnite vidlicu prívodného elektrického kábla zo zásuvky.
- Dbajte na to, aby prívod a vývod vzduchu neboli v priebehu používania spotrebiča zakryté. Ak prívod alebo vývod vzduchu je blokován, spotrebič sa automaticky vypne. Pokiaľ k tomu dôjde, nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť, odstráňte prekážku od prívodu alebo vývodu vzduchu a používajte spotrebič ako obvykle.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča vytiahnite vždy vidlicu prívodného elektrického kábla zo zásuvky.



4. POUŽITÍE

Vypínač – Zapnuté / Vypnuté

0 = vypnuté

1 = jemné vysušanie / teplý vzduch

2 = silné vysušanie / horúci vzduch

Dôležité: Tento model je možné pomocou voliča napätia nastaviť pre napätie: 120V~ až 230V~. Pred použitím spotrebiča sa uistite, že zvolené nastavenie pre napätie zodpovedá napätiu v sieti. Chyba v nastavení napätia môže spôsobiť neopraviteľné škody na Vašom spotrebiči.

5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite plášť spotrebiča suchou handričkou. Udržujte prívod a odvod vzduchu voľný. Vyčistite ich suchou kefkou pokiaľ z nich potrebujete odstrániť chumáčiky vlasov. **Nikdy neponárajte spotrebič do vody alebo do inej tekutiny.**

Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.

1. OPIS (RYS. 1)

- A. Suszarka do wąsów
- B. W łącznik/ wy łącznik
- C. Dysza koncentracyjna
- D. Regulator napięcia

2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Napięcie - Częstotliwość:

120V/230V~ 50/60 Hz

Moc:

1200W

3. ISTOTNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczyta  niniejszą instrukcj  obsługi, a następnie schowa  ją w odpowiednim miejscu. Tylko w ten sposób można zapewni  najlepsze i najbezpieczniejsze efekty pracy suszarki.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na suszarce.
- Jeśli gniazdko i wtyczka do siebie nie pasuj , niech wykwalifikowany elektryk wymieni gniazdko.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy znajduje się ono w idealnym stanie. W razie wątpliwości należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem technicznym.
- Elementy opakowania (takie jak worki plastikowe, styropian itp.) powinny się znajdowa  w miejscu niedostępnym dla

dzieci, ponieważ mogą być niebezpieczne.

- Nie zaleca się używania adapterów, rozga  znik w i/ lub przedłużaczy. Jeśli użycie ich jest absolutnie konieczne, należy zawsze sprawdzić, czy spełniają one obowiązujące normy i pami ta  o tym, by nie przekracza  podanego maksymalnego poziomu napięcia.
- Urządzenie to przeznaczone jest wy cznie do użytku domowego. U ytkovanie go w jakiegokolwiek inny sposób jest niew lasciwe i niebezpieczne.
- W razie awarii technicznej i/lub niew lasciwego funkcjonowania urządzenia należy je wy l czy  i nie próbowa  naprawi  samodzielnie. Naprawy powinny być przeprowadzane wy cznie przez autoryzowany serwis techniczny. Należy zawsze domaga  si  użycia oryginalnych części zamiennych. Niezastosowanie się do tej instrukcji zagra a bezpieczeństwu obsługi urządzenia.
- Nie należy podejmowa  prób samodzielnej wymiany kabla. Jeśli z jakiegokolwiek powodu kabel wymaga zmiany, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym producenta.
- Jeśli nie chcemy już więcej u ywa  urządzenia, należy odci c kabel sieciowy, najpierw sprawdzając czy urządzenie jest wy l czone z sieci.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub niew lasciwym użytkowaniem urządzenia lub jego napraw  wykonaną przez osoby niewykwalifikowane.

Używając wszelkich urządzeń elektrycznych należy przestrzega  pewnych podstawowych zasad.